

Uživatelská příručka



**Rovná radlice
City Ranger 2260/2250**

Úvod

Vážený zákazníku,

Blahopřejeme vám k zakoupení produktu Egholm

Model City Ranger 2260/2250 byl zkonstruován a vyroben v Dánsku a nabízí širokou škálu možných použití při údržbě venkovních ploch.

Optimální použití rovné radlice City Ranger 2260/2250

Pro zajištění optimální výkonnosti rovné radlice City Ranger 2260/2250 si před začátkem jeho používání pečlivě prostudujte tuto uživatelskou příručku. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje.

Bezpečnost

Rovná radlice je vybavena různými prvky pro zajištění optimální provozní bezpečnosti uživatele i okolí. Proto vás žádáme, abyste věnovali pozornost zvláště kapitole 1.1. Údržbu stroje může provádět pouze profesionální pracovník.

Rovná radlice je navržena pouze pro použití profesionálními pracovníky. Při dodání bude uživatel důkladně proškolen, aby se z něj stal kompetentní operátor.

Nepůjčujte stroj žádné osobě, která nebyla důkladně proškolená a neprostudovala si pečlivě tuto příručku.

Uživatelská příručka by měla být stálou součástí stroje, a proto musí být v případě jeho prodeje předána novému majiteli společně s ním.

Výstrahy

Některé položky v uživatelské příručce jsou označeny tímto výstražným symbolem.

Výstraha označuje místa, kde je nutné být obzvláště obezřetný, aby nemohlo dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje a jeho příslušenství. Varování také ukazuje, čemu byste měli věnovat zvláštní pozornost.



Výhrady

Protože zásadou společnosti Egholm je dosahovat neustálých zlepšení, vyhrazujeme si kdykoliv právo na změnu technických údajů a zařízení bez dalšího upozornění. Společnost Egholm nepřijímá žádnou odpovědnost za chyby nebo opomenutí v této uživatelské příručce.

Kontaktujte nás

Máte-li jakékoliv otázky týkající se vašeho nového produktu společnosti Egholm, neváhejte nás kontaktovat.

S pozdravem,

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-mail: info@egholm.dk · www.egholm.eu

Obecné informace	5
1.1 Bezpečnost	5
1.2 Prohlášení o shodě EU pro strojírenství	6
1.3 Technické údaje	7
Uživatelská příručka	9
2.1 Montáž/demontáž	9
2.2 Důležité před nastartováním	10
2.3 Startování	10
2.4 Nastavení	11
Servis a údržba	13
3.1 Čištění	13
3.2 Údržba	13
Podmínky	16
4.1 Záruka	16
4.2 Stížnost	17
4.3 Likvidace	17
Spotřební součásti	19
5.1 Spotřební součásti - City Ranger 2260/2250 Rovná radlice	19
Poznámky	20

Rovná radlice opravdu prokazuje sílu a výkon stroje City Ranger 2260/2250. Stroj s pohonem na všechny čtyři kola a s pečlivě navrženým rozložením hmotnosti bez problémů odstraní sněh pryč.

Hydraulicky nastavitelná rovná radlice odhrne sněh na jakoukoli stranu si bude přát a může být geniálně kombinována se sypačem soli a písku, aby byly současně zajištěna i bezpečnost na zledovatělých cestách.

Pro ochranu povrchu i stroje je rovná radlice standardně vybavena bezpečnostním systémem naklánění břitů a pryžovou hranou radlice.

Gumová hrana radlice je ideální pro použití na tající sněh a důkladné shrabání povrchu bez poškození.

Užitečné tipy

Kluzné opěrky nastavte podle stavu povrchu. V případě mnoha zvednutých hran nastavte kluzné opěrky tak vysoko, aby se nepořezaly o hrany.

Na velké závěje použijte rovnou radlici. Rovná radlice odstraní většinu sněhu. Zameták sněhu práci dokončí.

Před připojením se ujistěte, že jsou západkové svorky čisté. Je to důležité na ochranu hydraulického systému.

Každodenní čištění a údržba prodlouží životnost stroje a nástavby.

Obecné informace

**Honest
Machines**

1.1 Bezpečnost



Zajistěte, aby při použití stroje nikdo nestál v jeho blízkosti

Zkontrolujte, zda při použití stroje nestojí žádná osoba v jeho blízkosti, protože hrozí nebezpečí rozdrčení.



Pozor

Protože je stroj vybaven otočným kloubem, jeho záď při zatáčení vybočuje.

Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti. (Obrázek 1)



Rovná radlice se stočí ke straně, když se pohne řídicí pákou doleva nebo doprava. Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti. (Obrázek 2)



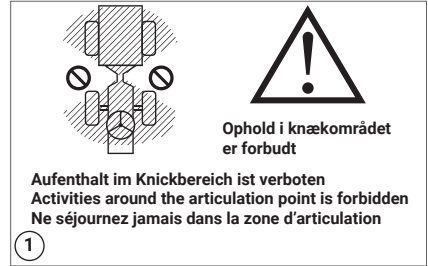
Zabraňte rozdrčení prstů

Udržujte ruce a prsty mimo místa, kde by mohlo dojít k jejich rozdrčení



Zabraňte převržení stroje

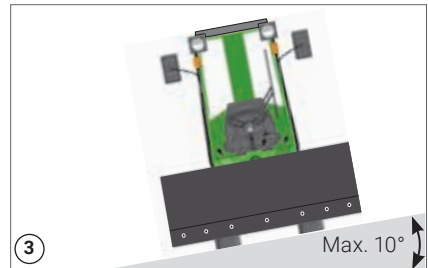
Nejezděte se strojem na místa, kde by mohl sklouznout, převrhnout se nebo převrátit. Nejezděte se strojem do svahu se sklonem větším než 10°. (Obrázek 3)



V pracovním prostoru stroje nesmí stát žádná osoba.



Řídicí páka



Nejezděte se strojem ve svahu se sklonem větším než 10°

Obecné informace

1.2 Prohlášení o shodě EU pro strojírenství

Výrobce: **Egholm A/S**
Adresa: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**
Telefon: **+45 97 81 12 05**

tímto prohlašuje, že

Stroj: **Rovná radlice**
Typ: **22DZ13**

byla vyrobena v souladu s ustanovením směrnice o strojním zařízení 2006/42/ES

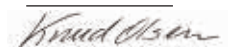
Vid' EU: akákoľvek zmena, prestavba alebo prídavné nadstavby, príslušenstva alebo vybavenia, ktoré neboli vyrobené spoločnosťou Egholm, automaticky povedie k typovému schváleniu, schváleniu CE a akémukoľvek inému schváleniu, ako aj k prípadnej záruke na stroje a nadstavby.

Pokiaľ nie sú písomne dohodnuté dojednania medzi používateľom, zákazníkom a spoločnosťou Egholm, je spoločnosť Egholm pôvodcom údajov všetkých vygenerovaných údajov strojov a nadstavieb počas používania.

Místo: Lemvig

Datum:

Podpis:



Knud Olsen, hlavní inženýr

1.3 Technické údaje

Rozměry

Délka (D)
Šířka (Š)
Výška s kabinou (H)

Sestaveno

2 850 mm
1 300 mm
1 960 mm

Ukládací velikost

500 mm
1 300 mm
545 mm

Technické údaje

Popis typu	22DZ13
Hmotnost rovné radlice	66 kg
Šířka čištění	1 300 mm
Světlá výška pod hranou radlice, zdvižená	420 mm
Světlá výška pod kluznými opěrami, zdvižené	370 mm
Nastavovací disky na kluznou opěru	8

Pozor

Technické údaje se mohou bez předchozího upozornění změnit

Uživatelská příručka

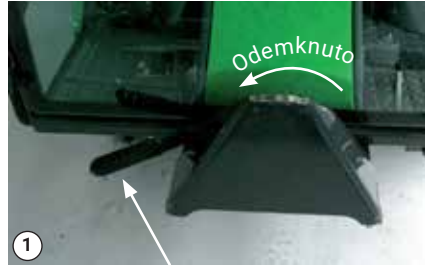
**Honest
Machines**

2.1 Montáž/demontáž

1. Pojistná páka na rámu A základního stroje musí být v odjištěné poloze. (Obrázek 1)
2. Najedte strojem přímo k rámu A s rovnou radlicí, aby se rámy A vzájemně sesadily. (Obrázek 2)
3. Zvedněte rám A přitážením řídicí páky dozadu, až se rovná radlice zvedne ze země. (Obrázek 3)
4. Zastavte stroj.
5. Zajistěte rovnou radlici na místě pojistnou pákou na rámu A. (Obrázek 3) Pojistná páka může být aktivována, pouze když je stroj zastaven.

Demontáž

Provedte postup montáže v opačném pořadí.



Pojistná páka



Připojení



Uzamčení

Uživatelská příručka

2.2 Důležité před nastartováním

Během přepravy

Rovnou radlici zajistěte ve zdvižené poloze přepravním zámkem. Tím se zabrání případnému sklopení zařízení během přepravy.

Použití přepravního zámku

Přesuňte rukojeť do horní polohy. Zvedněte rám A přesunutím řídicí páky nahoru. Když se zvedne rám A, přepravní zámek se automaticky aktivuje. (Obrázek 1)



Přepravní zámek v zamčené poloze

Použití přepravního zámku

Uvolněte rukojeť a zvedněte rám A do nejvyšší polohy. Zařízení může být nyní znovu spuštěno. (Obrázek 2)



Přepravní zámek

2.3 Startování

1. Spustíte stroj.

2. Pohybem řídicí páky dolů sklopte rovnou radlici. (Obrázek 3)

3. Červeným tlačítkem na řídicí páce aktivujete systém rozdělování hmotnosti. (Obrázek 4). Rovná radlice se nyní nastaví podle stavu povrchu. Pro nastavení rozdělování hmotnosti si přečtěte uživatelskou příručku pro základní stroj City Ranger 2260/2250.

4. Otočte rovnou radlici pohybem řadicí pákou doleva nebo doprava. Rovná radlice se otáčí ve stejném směru jako řídicí páka.



Řídicí páka



Pozor!

Zajistěte, aby při použití stroje nikdo nestál v jeho blízkosti.



Poznámka!

Při otáčení může dostat zadní část stroje smyk, proto hrozí rozdrčení nebo srážka.



Rozložení hmotnosti

2.3 Startování - pokračování



Výstraha!

Srážka s pevnými předměty – například s obrubníkem – může rovnou radlici poškodit. Toto poškození může způsobit prasknutí šroubu nebo ohnutí součástí rovné radlice.
Na poškození tohoto typu se záruka nevztahuje.



1 Rovná radlice je zvednuta řídicí pákou

2.4 Nastavení

Kluzné opěrky nastavte podle stavu povrchu. Pokud je v prostředí mnoho zvýšených hran nastavte kluzné opěrky tak, aby se nemohly do těchto hran zaříznout.

Výšku hrabání je možné nastavit změnou počtu nastavovacích disků mezi kluznou opěrou a chráničem hrany radlice.

Nastavení výšky hrabání

1. Zatáhnutím řídicí páky k sobě zvedněte rovnou radlici. (Obrázek 1)

2. Rovnou radlici zajistíte ve zvedžené poloze přepravním zámkem. (Obrázek 2)

3. Zastavte stroj.

4. Odstraňte pojistný prstenec na kluzné opěrce a umístěte požadovaný počet nastavovacích disků mezi kluznou opěrku a chránič radlice (stejný počet na obou stranách). (Obrázek 3)

5. Namontujte kluznou opěrku a dejte zbývající disky na opěrku nad chránič radlice.

6. Vraťte na kluznou opěrku zpět pojistné prstence.



2 Přepravní zámek



3 Nastavovací disky Zbývající nastavovací disky

Servis a údržba

**Honest
Machines**

3.1 Čištění

Každodenní čištění a údržba prodlouží životnost stroje a nástavby.

Po použití umyjte rovnou radlici čistou vodou. Vyhněte se čištění západkových spojek vysokotlakou vodou.

Otevřete klapku nad západkovými spojkami. Pro čištění okolo západkových spojek použijte stlačený vzduch. Spojky lze osušit hadrem. (Obrázek 1) Je důležité, aby byly tyto spojky nedotčené před tím, než je odebráno příslušenství.



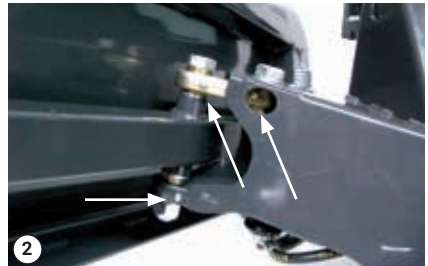
Západkové spojky

3.2 Údržba

Mazání ložisek

Ložiska v otočném spoji rovné radlice by měla být pravidelně mazána kvalitním mazacím tukem.

1. Zastavte stroj.
2. Vyčistěte maznice a namažte ložiska, dokud z ložisek nezačne vycházet mazací tuk. (Obrázek 2)



Umístění maznic.

Výměna hrany radlice

Radlice smí být opotřebována nejvýše na úroveň chrániče radlice.

1. Zdvihněte rovnou radlici do maximálně zdvižené pozice a zajistěte ji přepravním zámkem. (Viz 2.2)
2. Zastavte stroj.
3. Odmontujte matice a šrouby, které drží hranu radlice a vyjměte ji. (Obrázek 3)
4. Postupem v opačném pořadí připojte novou hranu radlice.
Novou hranu radlice a kluzné opěrky lze objednat u autorizovaného distributora společnosti Egholm.



Matice, které drží hranu radlice

Servis a údržba

3.2 Údržba -pokračování

Skladování mimo sezónu

Při skladování rovné radlice mimo sezónu, doporučuje se odstranit veškerý uvolněný nátěr a poškozená místa znovu natřít.

Doporučuje se vybavení namazat / postříkat ochranným mazivem.

Podmínky

**Honest
Machines**

Podmínky

4.1 Záruka

Záruční lhůta na materiál a dílenské zpracování rovné radlice je 12 měsíců od data koupě. V případě poruch nebo vad na stroji v záruční lhůtě provede společnost Egholm potřebné opravy a poskytne zákazníkovi potřebný materiál a práci zdarma, v souladu se smluvními podmínkami uvedenými níže.

Rozsah záruky

1. Záruka společnosti Egholm je platná pouze na základě předložení originální stvrzenky, společně s popisem modelu, sériovým číslem a datem koupě.
2. Pravidelné kontroly, seřízení, servis a technické změny nejsou zárukou kryty.
3. Všechny dotazy týkající se záruky musí být předány na místo, kde byl stroj zakoupen.
4. Tato záruka nekryje poruchy a vady, které nebylo možné zpětně vysledovat k závadě na materiálu nebo dílenském zpracování.
5. Tato záruka je platná pouze pro osoby, které získaly stroj zákonným způsobem a to během záruční doby.
6. V případě, že se neprovádí vhodná údržba podle platných pokynů, si společnost Egholm vyhrazuje právo odmítnout jakýkoli nárok uplatněný během záruční doby.
7. Společnost Egholm si vyhrazuje právo na provedení vylepšení a změn souvisejících s konstrukcí stroje bez toho, že by byla povinna změnit dříve dodané modely, kterých se to dotkne.

Záruka nekryje

- Opotřebování, nehody, poškození zařízení způsobené chybami obsluhy, změnou konstrukce stroje nebo použitím jiných náhradních součástí či nástrojů než od společnosti Egholm.
- Stroje s nečitelnými sériovými čísly.
- Poškození způsobené vyšší mocí, například bleskem, záplavami, požárem, válečným konfliktem, občanskými nepokoji atd. nebo jinými příčinami, které nejsou pod kontrolou společnosti Egholm.

4.2 Stížnost

Všechny dotazy týkající se stroje by měly být předány distributorovi, od kterého byl stroj zakoupen. Platí to pro dotazy týkající se normálního používání, servisu, údržby a náhradních součástí, stejně jako všech ostatních stížností.

Přejeme vám mnoho let bezpečného a spokojeného používání stroje.

S pozdravem,
Egholm A/S

4.3 Likvidace

Když - po mnoha letech používání – dosáhne vaše rovná radlice na odklizení sněhu konce své provozní životnosti, měla by být zlikvidována odpovídajícím způsobem a v souladu s příslušnými předpisy o likvidaci.

1. Použitý hydraulický olej musí být zlikvidován ve schváleném recyklačním zařízení.
2. Vyměňte všechny plastové a gumové části a vyhoďte je.
3. Po demontování uvedených součástí je stroj připraven k předání společnosti schválené pro nakládání s odpady.

Spotřební součásti

**Honest
Machines**

5.1 Spotřební součásti - City Ranger 2260/2250 Rovná radlice



E02200060 Pružina



E09724490 Pryžová hrana radlice



E61200898 Kluzné opěrky



E90501921 Rozlomitelný spoj



E01702020 Vyjímatelné těsnění/rozlomitelný spoj

Poznámky

Poznámky

Honest Work.

Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig, Denmark
T.: +45 97 81 12 05
www.egholm.eu - info@egholm.dk